

Die Serie vorgesteuerter Proportional-Wegeventile D*1FB wird in 4 Größen angeboten:

D31FB – NG10 (CETOP 05)
 D41FB – NG16 (CETOP 07)
 D91FB – NG25 (CETOP 08)
 D111FB – NG32 (CETOP 10)

Die Ventile können mit und ohne Onboard Elektronik (OBE) bestellt werden.

D*1FB OBE

Die digitale Onboard Elektronik ist sicher in einer robusten Metallbox untergebracht und erlaubt den Einsatz unter rauen Umgebungsbedingungen.

Die Ventile sind ab Werk auf die Nominalwerte eingestellt. Das Kabel zum Anschluss an eine serielle RS232 Schnittstelle ist als Zubehör erhältlich.

D*1FB für externe Elektronik

In Kombination mit dem digitalen Verstärker PWD00A-400 können die Parameter geändert, gespeichert und auf andere Ventile übertragen werden.

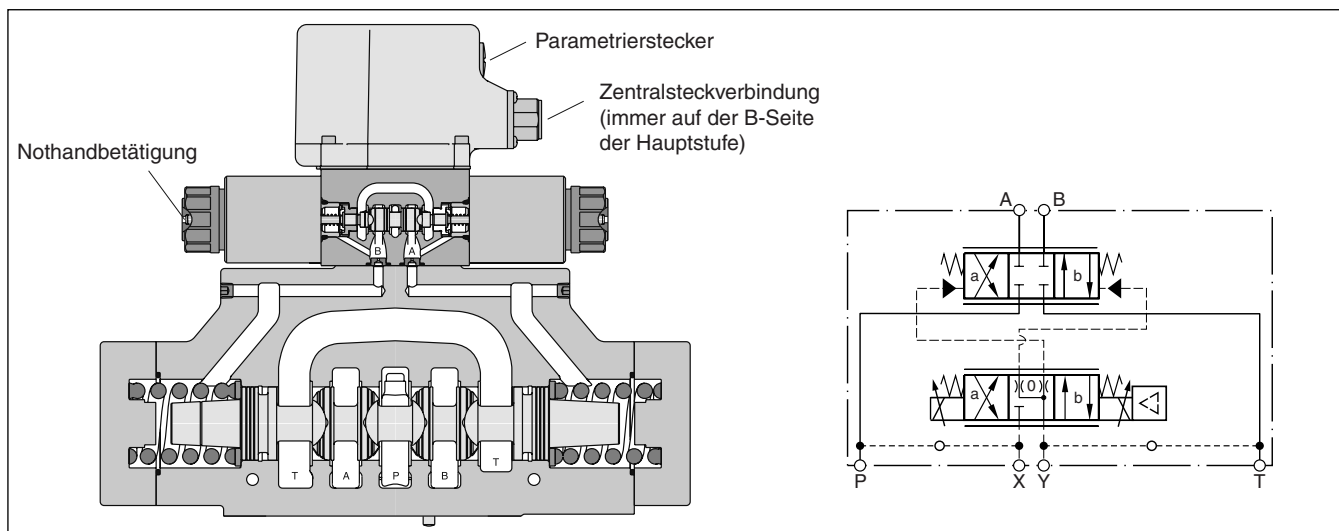
Die Einstellwerte beider Serien können mit der frei verfügbaren Software ProPxD parametrierbar werden.

Die D*1FB Ventile arbeiten mit einem Druckreduzierventil als Pilot nach dem Prinzip der barometrischen Rückführung. Der Vorsteuerdruck von 25 bar erlaubt höchste Volumenströme bei maximaler Stabilität.

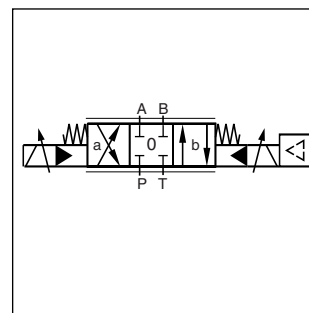
Die Innovation der integrierten Rückspeisefunktion in den A-Kanal (optional) ermöglicht neue energiesparende Schaltungen mit Differentialzylindern. Die Hybridvariante kann zwischen Rückspeisung und Standardschaltung jederzeit umschalten.

Weiterführende Literatur über die Möglichkeiten der Energieeinsparung und weitere Details zur integrierten Rückspeisefunktion steht auf Anfrage zur Verfügung.

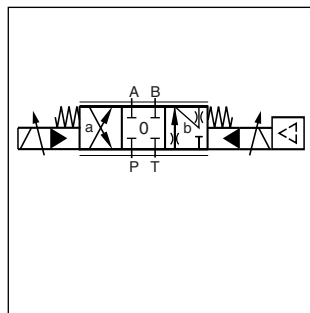
D91FB OBE



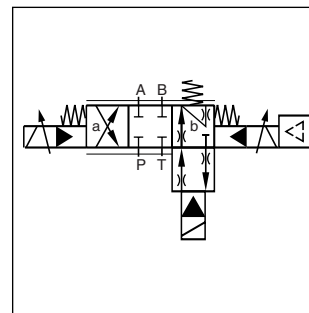
D91FB OBE



Standard D*1FB OBE



Rückspeisung D*1FB OBE



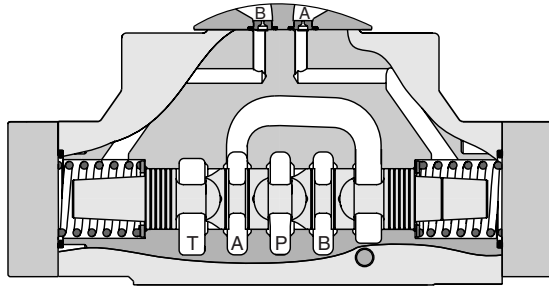
Hybrid D*1FBZ OBE

Technische Merkmale

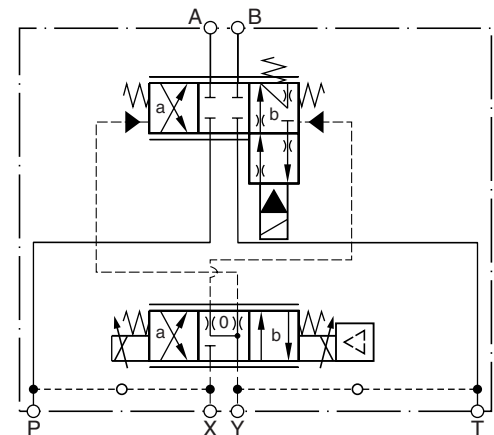
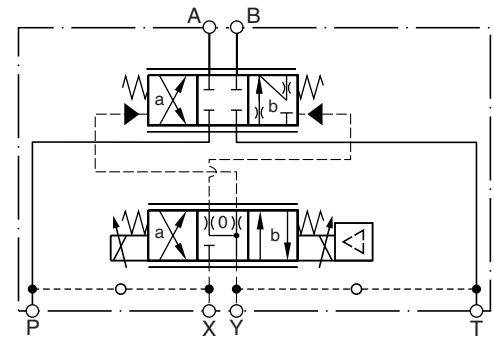
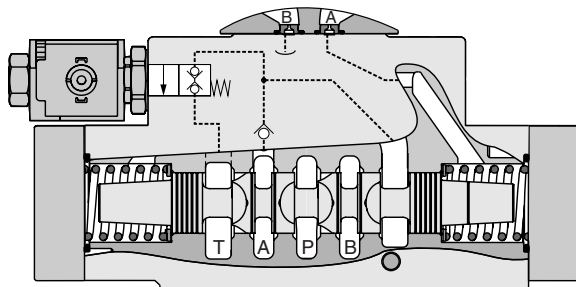
- Progressive Durchflusscharakteristik zur feinfühligsten Volumenstromsteuerung
- Optional digitale Onboard Elektronik
- Höchste Volumenströme
- Grundstellungsüberwachung optional
- Energiesparende A-Rückspeisung (optional)
- Schaltbare Hybrid-Version (optional)

D*1FBR und D*1FBZ

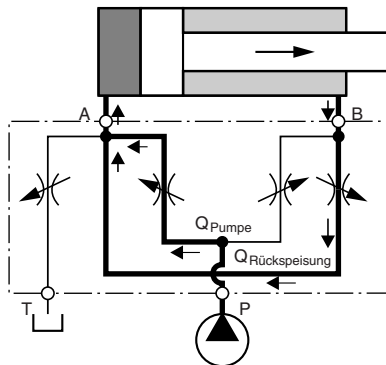
Rückspeiseventil D*1FBR



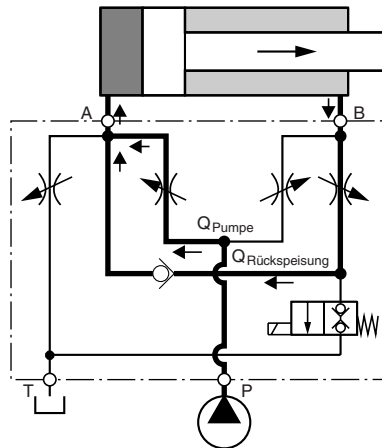
Hybrid-Ventil D*1FBZ



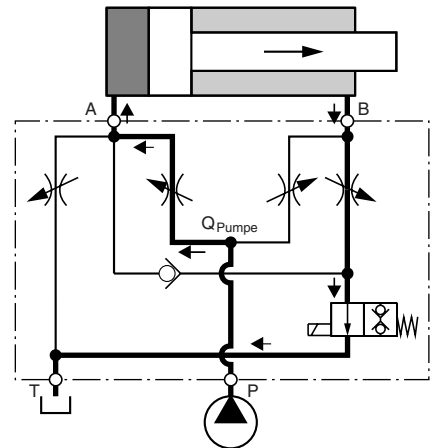
D*1FBR (Rückspeiseventil)
 Zylinder ausfahren



D*1FBZ (Hybrid-Ventil)
 Zylinder ausfahren
 im Rückspeisemodus
 (hohe Geschwindigkeit)



Zylinder ausfahren
 im Standardmodus
 (hohe Kraft)



Durchflusswert in % des Nennvolumenstroms

Größe	Kolben	Anschluss					
		A-T	P-A	P-B	B-A (R-Ventil)	B-A (Hybrid)	B-T (Hybrid)
D41FBR/Z	31/32	100%	50%	100%	50%	45%	20%
D91FBR/Z	31/32	100%	50%	100%	50%	50%	25%
D111FBR/Z	31/32	auf Anfrage					

D*1FB

D		1	F	B										
Wegeventil	Nenngröße	NG06 Vorsteuer-ventil	Prop. gesteuert	Standard-Dynamik	Funktion	Volumenstrom	Schaltstellung	Steuerölführung	Dichtung	Magnetspannung (andere Magnetspannung auf Anfrage)	Elektronikoptionen	Ventiloptionen	Konstr.-stand (bei Bestellung nicht erforderlich)	

Code	Nenngröße
3	NG10 / CETOP 05
4	NG16 / CETOP 07
9 ¹⁾	NG25 / CETOP 08
11	NG32 / CETOP 10

Standard		NEU: Rückspeise-funktion ²⁾		NEU: Hybrid-Funktion ^{2) 3)}	
Code	Kolbentyp	Code	Kolbentyp	Code	Kolbentyp
E01					
E02					
B31	$Q_B = Q_A / 2$ 	R31		Z31	
B32	$Q_B = Q_A / 2$ 	R32		Z32	

Code	Volumenstrom [l/min] bei $\Delta p = 5 \text{ bar}$ pro Steuerkante			
	D31	D41	D91	D111
B	—	100 ^{4) 5)}	—	—
C	75 ⁵⁾	130 ^{4) 5)}	—	—
D	90 ⁵⁾	—	—	—
E	120	—	250 ^{4) 5)}	—
F	—	200	—	—
H	—	—	400	—
L	—	—	—	1000

Code	Zufluss	Abfluss
1	Intern	Extern
2	Extern	Extern
4	Intern	Intern
5	Extern	Intern

Code	Schaltstellung
C	
E ⁵⁾	
K ⁵⁾	

Code	Optionen
W ⁶⁾	nach EN 175301-803
J ^{6) 7)}	DT04-2P "Deutsch"

Code	Magnetspannung
J	24 V/1,1A
K	12 V/2,5A

Code	Dichtung
N	NBR
V	FPM

¹⁾ mit vergrößerten Anschlüssen Ø 32 mm

²⁾ für Rückspeise- und Hybrid-Funktion bei Code 3 (NG10) siehe Lösung mit Zwischen- und Anschlussplatten "A10-1664 / A10-1665L / H10-1662 / H10-1666L" in Kapitel 12.

D31FB Kolbentyp:



³⁾ nicht für Ventilgröße Code 3

⁴⁾ nicht für Kolbentyp B31 und B32

⁵⁾ nicht für Rückspeise- und Hybrid-Funktion

⁶⁾ Stecker separat bestellen, siehe Kapitelende, Zubehör

⁷⁾ nicht für Hybrid-Funktion

⁸⁾ siehe Seite "Rückspeise- und Hybrid-Funktion" (nicht für Ventilgröße Code 3)

kurze Lieferzeit
für alle Varianten

D*1FB OBE

D		1	F	B									
Wegeventil		NG06 Vorsteuerventil	Integr. Elektronik		Volumen- strom	Schalt- stellung	Steuer- anschlüsse	Dichtung	Sollwert	Option	Ventil- optionen	Konstr.- stand (bei Bestellung nicht erforderlich)	
Nenngröße		Proportional gesteuert		Funktion									

Code	Nenngröße
3	NG10 / CETOP 05
4	NG16 / CETOP 07
9 ¹⁾	NG25 / CETOP 08
11	NG32 / CETOP 10

Code	Kolbentyp
E01	
E02	
B31	$Q_B = Q_A / 2$
B32	$Q_B = Q_A / 2$

Code	Kolbentyp
R31	
R32	

Code	Kolbentyp
Z31	
Z32	

Code	Volumenstrom [l/min] bei $\Delta p = 5 \text{ bar}$ pro Steuerkante
B	100 ^{4) 5)}
C	75 ⁵⁾ 130 ^{4) 5)}
D	90 ⁵⁾
E	120 250 ^{4) 5)}
F	200
H	400
L	1000

Code	Sollwert ⁷⁾	Funktion	Anschluss ⁶⁾
F0 ⁹⁾	0...±10V	0...+10V > P-B	6 + PE
G0 ⁸⁾	0...±20mA	0...+20mA > P-B	6 + PE
M0 ^{8) 9)}	0...±10V	0...+10V > P-A	6 + PE
S0	4...20mA	12...20mA > P-A	6 + PE
W5 ^{8) 9)}	0...±10V 4...20mA	0...+10V > P-A 12...20mA > P-A	11 + PE

Code	Dichtung
N	NBR
V	FPM

Code	Zufluss	Abfluss
1	intern	extern
2	extern	extern
4	intern	intern
5	extern	intern

Code	Schaltstellung
C	
E ⁵⁾	
K ⁵⁾	

Parametrierkabel OBE →
RS232 Bestellnr. 40982923

- ¹⁾ mit vergrößerten Anschlüssen Ø 32 mm
²⁾ für Rückspeise- und Hybrid-Funktion bei Code 3 (NG10) siehe Lösung mit Zwischen- und Anschlussplatten "A10-1664 / A10-1665L / H10-1662 / H10-1666L" in Kapitel 12.

D31FB Kolbentyp: R31 R32

- ³⁾ nicht für Ventilgröße Code 3
⁴⁾ nicht für Kolbentyp B31 und B32
⁵⁾ nicht für Rückspeise- und Hybrid-Funktion
⁶⁾ Stecker separat bestellen, siehe Kapitelende, Zubehör
⁷⁾ 1-Magnet immer 0...+10V bzw. 4...20mA
⁸⁾ nicht für Schaltstellung E und K
⁹⁾ F0, M0 Potentiometerspeisung, W5 Sollwertkanäle & Potentiometerspeisung
¹⁰⁾ siehe Seite "Rückspeise- und Hybrid-Funktion" (nicht für Ventilgröße Code 3)

kurze Lieferzeit
für alle Varianten

Allgemein					
Bauart		Direktgesteuertes Proportional-Wegeventil			
Betätigung		Proportionalmagnet			
Nenngröße		NG10 (CETOP05)	NG16 (CETOP07)	NG25 (CETOP08)	NG32 (CETOP10)
Anschlussbild		DIN 24340 / ISO 4401 / CETOP RP121 / NFPA			
Einbaulage		beliebig			
Umgebungstemperatur	[°C]	-20...+60			
MTTF _D -Wert	[Jahre]	75 (50)			
Gewicht (OBE)	[kg]	8,6 (9,3)	11,9 (12,6)	20,4 (21,1)	68 (68,7)
Vibrationsfestigkeit	[g]	10 Sinus 5...2000Hz nach IEC 68-2-6 30 Rauschen 20...2000Hz nach IEC 68-2-36 15 Schock nach IEC 68-2-27			
Hydraulisch					
Max. Betriebsdruck	[bar]	Steuerölabfuhr intern: P, A, B, X 350; T, Y 185 (NG10: T, Y 15) Steuerölabfuhr extern: P, A, B, T, X 350; Y 185 (NG10: Y 15)			
Druckmedium		Hydrauliköl nach DIN 51524 ... 535, andere auf Anfrage			
Druckmediumtemperatur	[°C]	-20...+60			
Viskosität zulässig	[cSt] / [mm²/s]	20...380			
empfohlen	[cSt] / [mm²/s]	30...80			
Zulässiger Verschmutzungsgrad		ISO 4406 (1999) 18/16/13			
Nennvolumenstrom bei ΔP = 5 bar pro Steuerkante ¹⁾	[l/min]	75/90/120	130/200	250/400	1000
Leckage bei 100 bar	[ml/min]	100	200	600	1000
Vorsteuerdruck	[bar]	min 30 (+T/Y Druck)			
	[bar]	max. 350			
	[bar]	optimale Dynamik bei 50			
Steuerölbedarf bei 100bar	[l/min]	<0,5	<1,2	<1,2	<1,2
Steuerölbedarf, Sprungantwort	[l/min]	2,0	1,9	4,5	18
Statisch / Dynamisch					
Sprungantwort bei 100% Sprung	[ms]	50	75	100	180
Hysterese	[%]	<5			
Elektrisch (D*1FB)					
Einschaltdauer	[%]	100			
Schutzart		Standard (nach EN 175301-803) IP 65 nach EN 60529 DT04-2P "Deutsch" IP 69K (jeweils bei korrekt montierter Leitungsdose)			
Magnet	Code	K	J		
Spannung	[V]	12	24		
Stromaufnahme	[A]	2,5	1,1		
Widerstand	[Ohm]	4,4	18,6		
Isolierstoffklasse Magnet		F (155 °C)			
Magnet Anschluss		Stecker nach EN 175301-803 (Code W) DT04-2P "Deutsch" Stecker (Code J). Magnetbezeichnung nach ISO 9461.			
Min. Leitungsquerschnitt	[mm²]	3x1,5 (AWG 16) gemeinsam abgeschirmt			
Max. Leitungslänge	[m]	50			

¹⁾ Durchfluss für andere Δp pro Steuerkante:

$$Q_x = Q_{\text{Nenn.}} \cdot \sqrt{\frac{\Delta p_x}{\Delta p_{\text{Nenn.}}}}$$

Elektrisch (D*1FB OBE)		
Einschaltdauer	[%]	100
Schutzart		IP 65 nach EN 60529 (bei korrekt montierter Leitungsdose)
Versorgungsspannung/ Restwelligkeit	[V]	18...30, Welligkeit < 5% eff., stoßspannungsfrei
Stromaufnahme max.	[A]	2,0
Vorsicherung mittelträge	[A]	2,5
Sollwert		
Codes F0, M0, W5 Spannung	[V]	+10...0...-10, Welligkeit < 0,01 % eff., stoßspannungsfrei, Ri = 100 kOhm
Code G0	[V]	+20...0...-20, Welligkeit < 0,01 % eff., stoßspannungsfrei, Ri = 200 Ohm
Codes S0 & W5 Strom	[mA]	4...12...20, Welligkeit < 0,01 % eff., stoßspannungsfrei, Ri = 200 Ohm < 3,6 mA = Magnetausgang aus, > 3,8 mA = Magnetausgang ein (nach NAMUR NE43)
Differenzsignal Eingang max. Codes F0, G0, M0 und S0	[V]	30 für Anschlüsse D und E gegen PE (Anschluss G) 11 für Anschlüsse D und E gegen 0V (Anschluss B)
Code W5	[V]	30 für Anschlüsse 4 und 5 gegen PE (Anschluss PE) 11 für Anschlüsse 4 und 5 gegen 0V (Anschluss 2)
Kanalabrufsignal	[V]	0...2,5: Aus / 5...30: Ein / Ri = 100 kOhm
Einstellbereiche Min	[%]	0...50
Max	[%]	50...100
Rampe	[s]	0...32,5
Schnittstelle		RS 232, Parametrieranschluss 5polig
EMV		EN 61000-6-2, EN 61000-6-4
Zentralsteckverbindung		
Codes F0, G0, M0 und S0		6 + PE nach EN 175201-804
Code W5		11 + PE nach EN 175201-804
Leitungsquerschnitt min.		
Codes F0, G0, M0 und S0	[mm²]	7 x 1,0 gemeinsam abgeschirmt
Code W5	[mm²]	11 x 1,0 gemeinsam abgeschirmt
Leitungslänge max.	[m]	50

Elektrische Kenndaten Hybrid Option

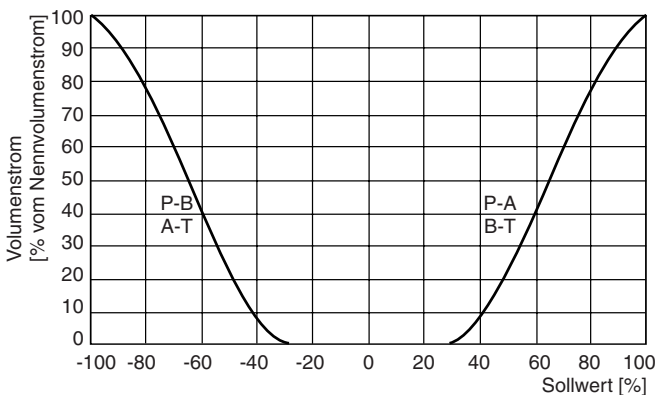
Einschaltdauer	100 %		
Schutzart	IP 65 nach EN 60529 (bei korrekt montierter Leitungsdose)		
	D41	D91	D111
Betriebsspannung	[V] 24	24	24
Toleranz Betriebsspannung	[%] ±10	±10	±10
Stromaufnahme	[A] 1,21	0,96	1,29
Leistungsaufnahme	[W] 29	23	31
Anschlussarten	Stecker nach EN 175301-803		
Min. Anschlussleitung	[mm²] 3 x 1,5 empfohlen		
Max. Leitungslänge	[m] 50 empfohlen		

Bitte beachten Sie, dass bei elektrischen Anschlüssen der Schutzleiteranschluss (PE \perp) den Vorschriften entsprechend verdrahtet wird.

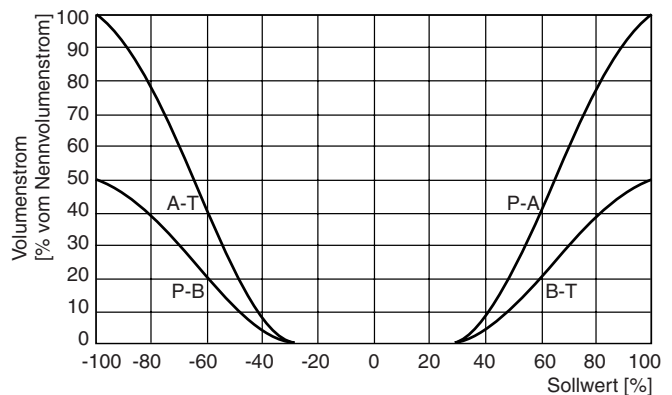
D*1FB B/E Durchflusskennlinien

bei $\Delta p = 5$ bar pro Steuerkante

Kolben Code **E01/02**



Kolben Code **B31/32***



Alle Kennlinien gemessen mit HLP46 bei 50 °C.

D_1FB DE.indd RH 23.10.2012

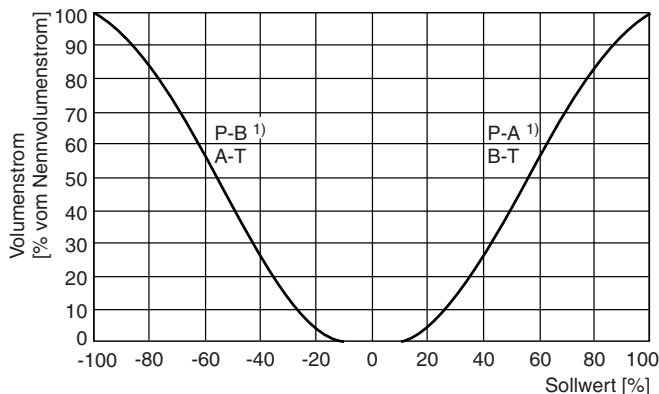
Durchfluss

D*1FB B/E OBE

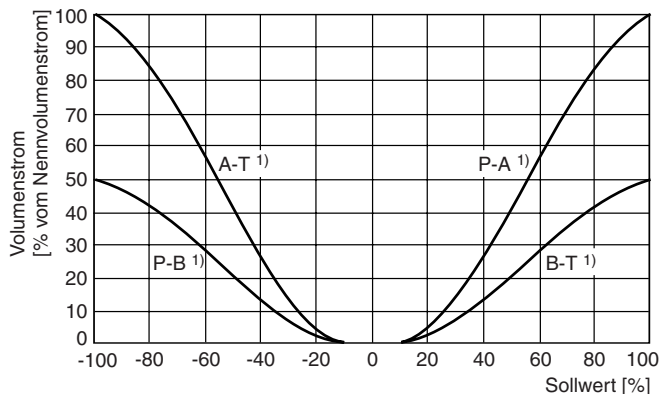
(Elektrisch eingestellt auf Öffnungspunkt 10 %)

bei $\Delta p = 5$ bar pro Steuerkante

Kolben Code **E01/02**



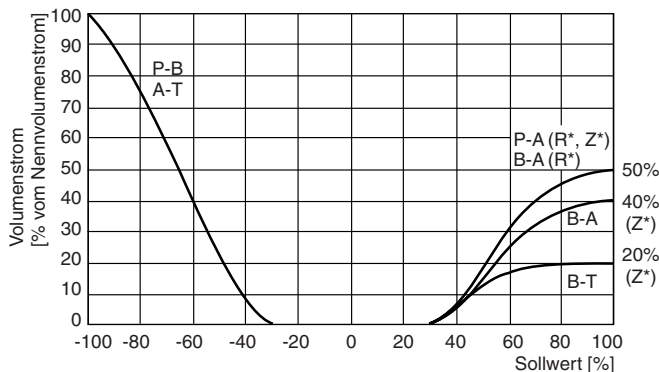
Kolben Code **B31/32**



D*1FB R/Z (Rückspeisung und Hybrid)

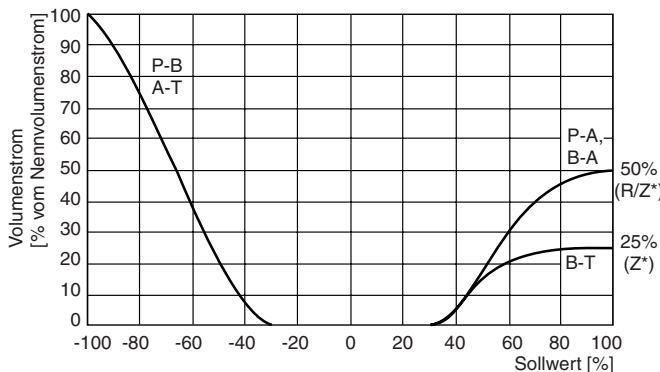
D41FB R/Z

Kolben Code **R/Z31/32**



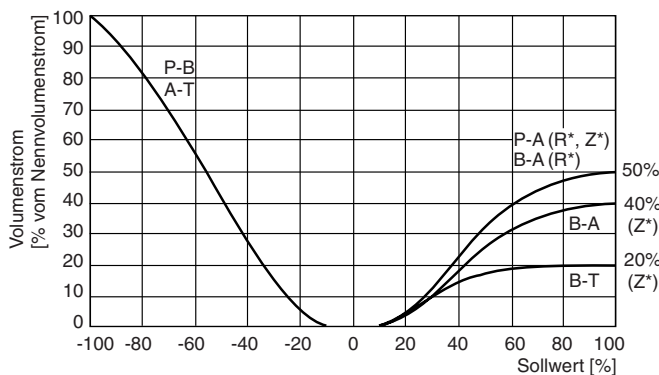
D91FB R/Z

Kolben Code **R/Z31/32**



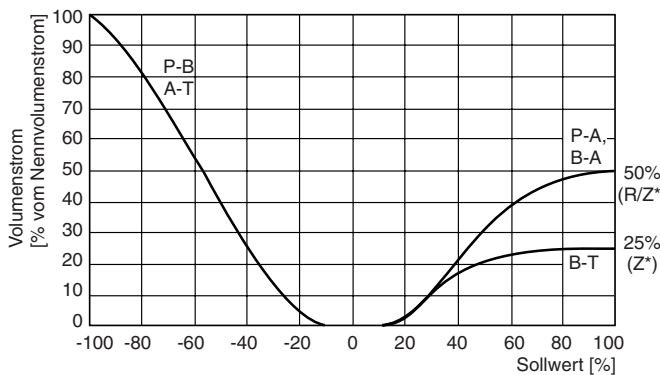
D41FB R/Z OBE

Kolben Code **R/Z31/32**



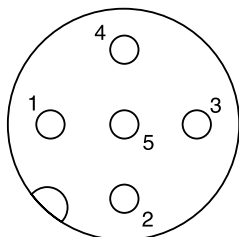
D91FB R/Z OBE

Kolben Code **R/Z31/32**

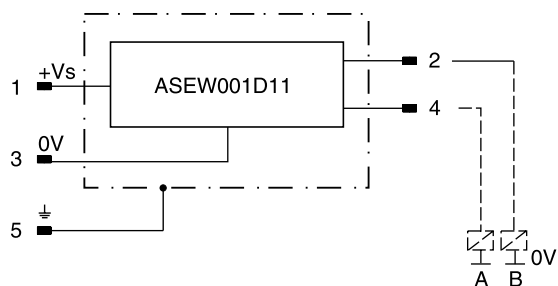


Alle Kennlinien gemessen mit HLP46 bei 50 °C.

¹⁾ Öffnungsrichtung abhängig vom Bestellschlüssel

Pin-Belegung M12x1-Stecker

- 1 Versorgungsspannung 18...42V
- 2 Ausgang B (normal geschlossen)
- 3 0V
- 4 Ausgang A (normal geschlossen)
- 5 Schutzterde



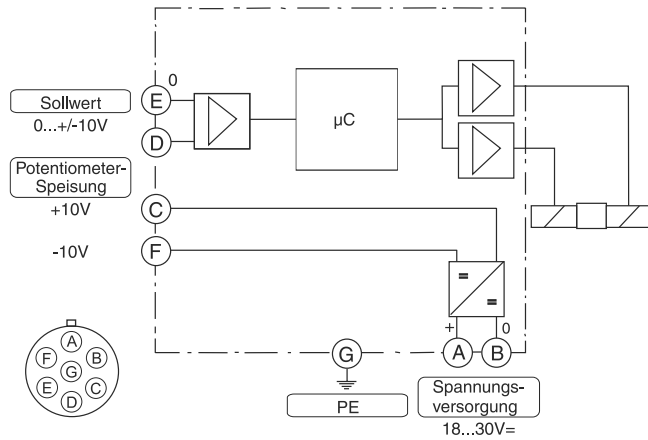
Signal	Ausgang A (Pin 4)	Ausgang B (Pin 2)
Neutral	geschlossen	geschlossen
	offen	geschlossen
	geschlossen	offen

Grundstellungsüberwachung. Signaländerung nach weniger als 10 % des Kolbenhubes.

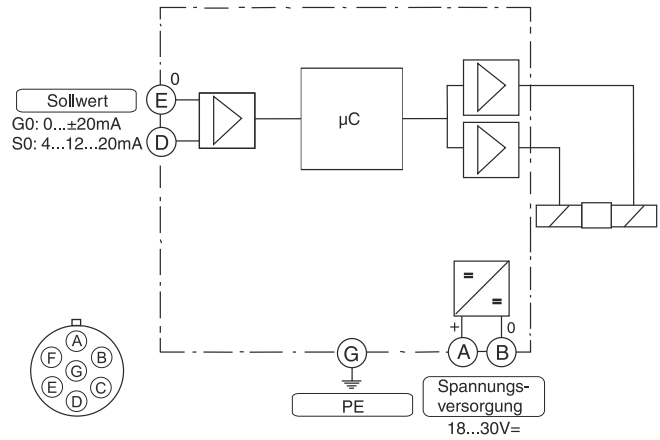
Elektrische Stellungsüberwachung

Schutzart	IP 65 nach EN 60529 (bei korrekt montierter Leitungsdose)
Umgebungstemperatur	[°C] 0-70
Versorgungsspannung/Restwelligkeit	[V] 18...42, Welligkeit < 10 % eff.
Stromaufnahme ohne Last	[mA] < 30
Max. Ausgangsstrom je Kanal, ohmsch	[mA] 400
Min. Ausgangslast je Kanal, ohmsch	[kOhm] 100
Max. Ausgangsabfall bei 0,2A	[V] < 1,1
Max. Ausgangsabfall bei 0,4A	[V] < 1,6
EMC	EN61000-6-2, EN61000-6-4
Max. zul. Magn. Umgebungsfeldstärke	[A/m] 1200
Richtwert Mindestabstand zu Wechselstrommagnet	[m] 0,1
Elektrischer Anschluss	4+PE nach IEC 61076-2-101 (M12)
Min. Leitungsquerschnitt	[mm²] 5x0,5 (AWG 20) gemeinsam abgeschirmt
Max. Leitungslänge	[m] 50

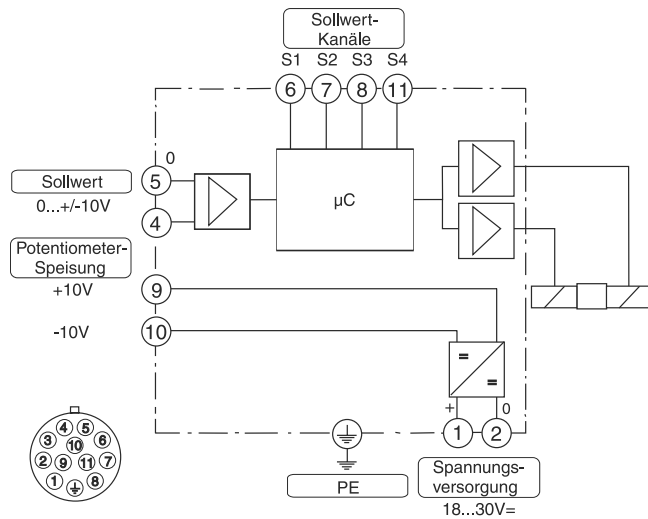
Code F0
 6 + PE nach EN 175201-804



Code G0, S0
 6 + PE nach EN 175201-804



Code W5
 11 + PE nach EN 175201-804



ProPxD Parametrier-Software

Die Software ProPxD gestattet eine komfortable Einstellung der anwendungsspezifischen Parameter für das Ventil. Auf der übersichtlichen Eingabeoberfläche können die Parameter angezeigt und verändert werden. Das Speichern kompletter Parametersätze ist ebenso möglich wie das Ausdrucken oder Speichern als Text-Datei zur weitergehenden Dokumentation. Gespeicherte Parametersätze können geladen und auf andere Ventile übertragen werden. Dort werden sie ausfallsicher gespeichert und können jederzeit wieder abgerufen oder angepasst werden.

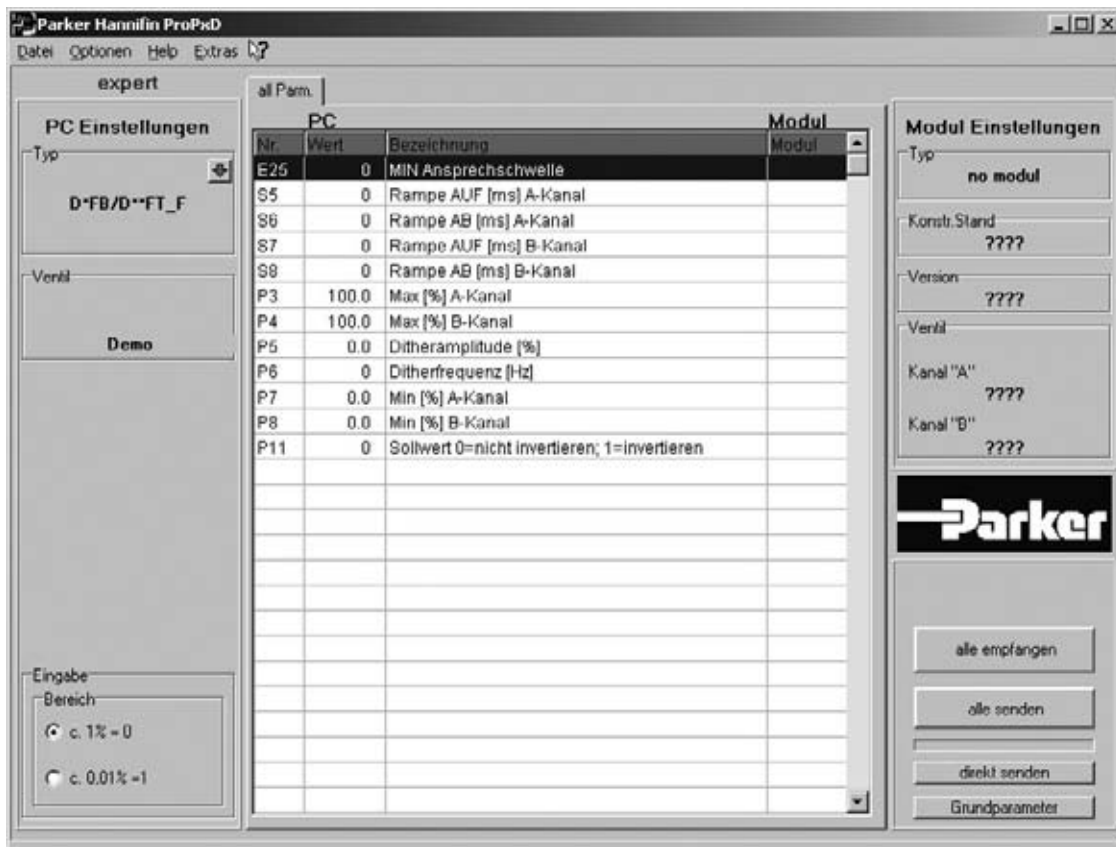
Die Software kann unter www.parker.com/euro_hcd im Bereich "Support" kostenlos heruntergeladen werden.

Merkmale:

- Komfortables Editieren aller Parameter
- Darstellung und Dokumentation von Parametersätzen
- Speichern und Laden von optimierten Parametereinstellungen
- Lauffähig mit sämtlichen Windows®-Betriebssystemen ab Windows® 95
- Einfache Kommunikation zwischen PC und Elektronik über serielle Schnittstelle RS232C

Das Parametrierkabel ist erhältlich unter Bestellnr.: 40982923

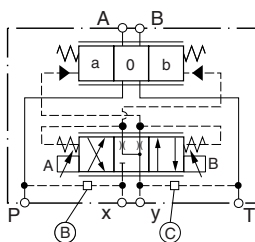
3



Steuerölführung Eingang (Zulauf) und Ausgang (Ablauf)

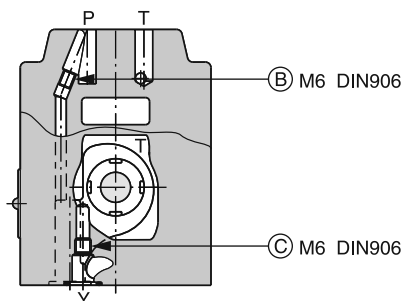
○ offen, ● geschlossen

Steueröl		B	C
Zulauf	Ablauf		
intern	extern	○	●
extern	extern	●	●
intern	intern	○	○
extern	intern	●	○



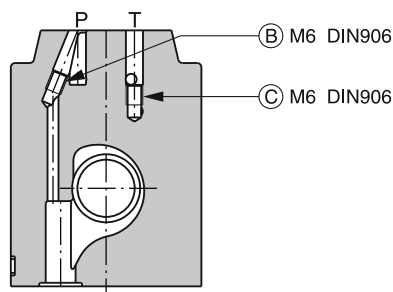
3

D31FBB/E

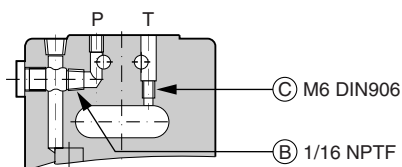


(versetzt gezeichnet)

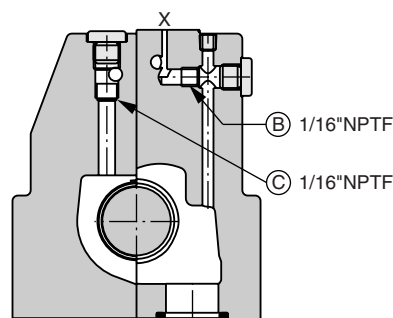
D31FBR



D41FBB/E

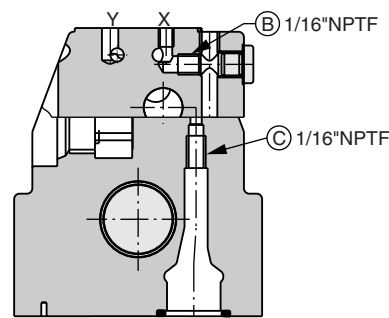


D41FBR



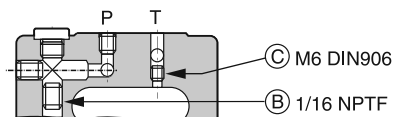
(versetzt gezeichnet)

D41FBZ

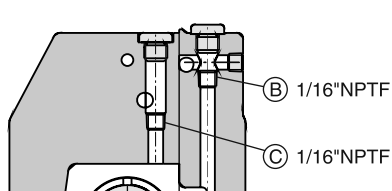


(versetzt gezeichnet)

D91FBB/E

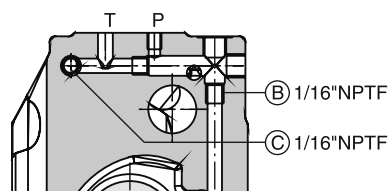


D91FBR

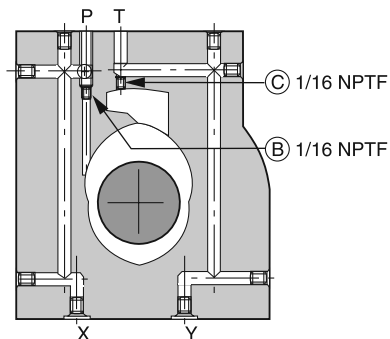


(versetzt gezeichnet)

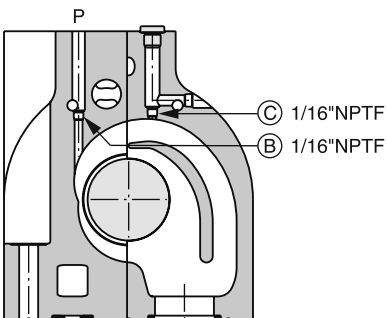
D91FBZ



D111FBB/E

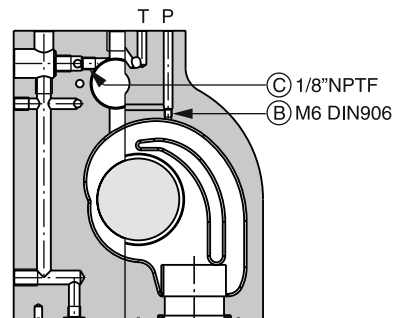


D111FBR



(versetzt gezeichnet)

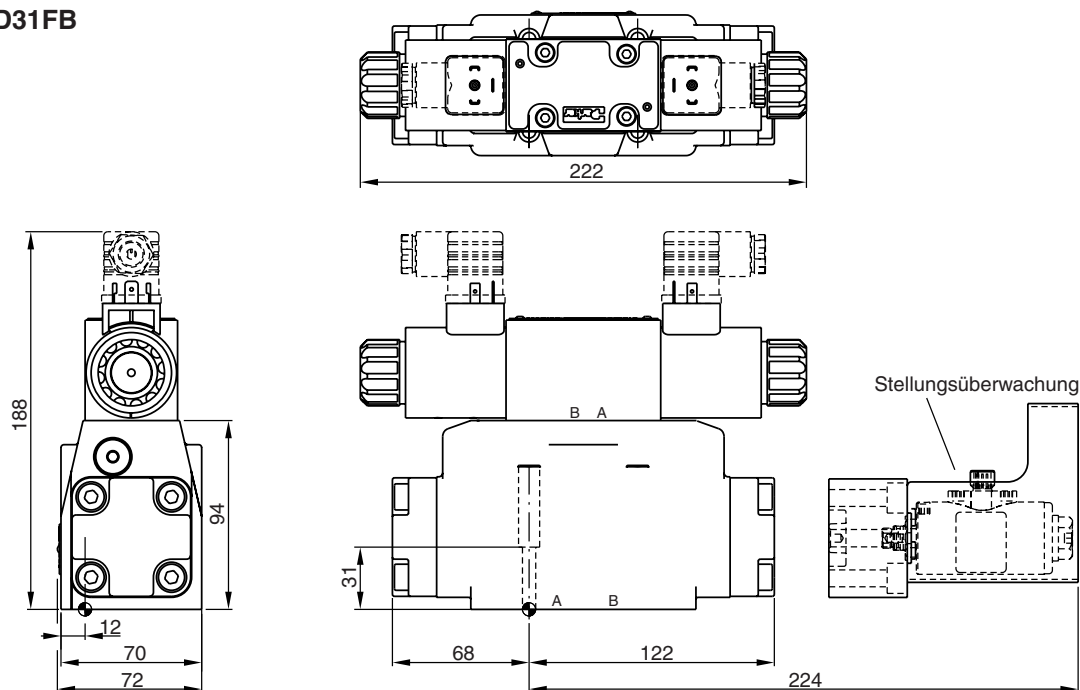
D111FBZ



(versetzt gezeichnet)

D31FB

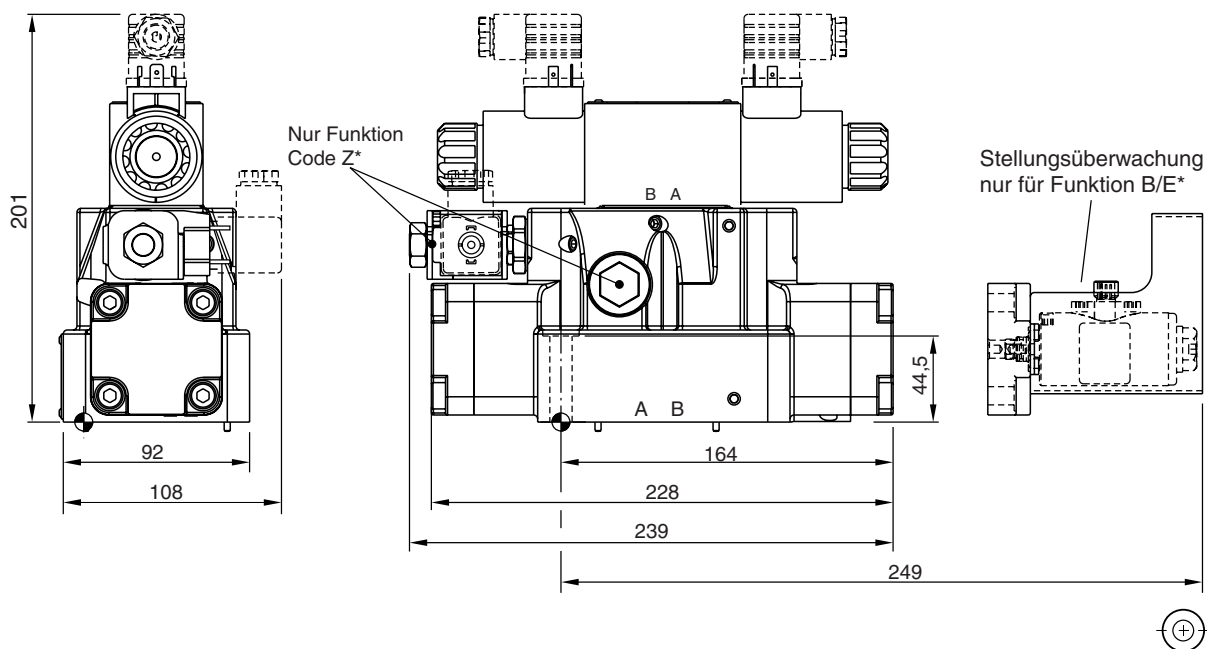
3



* Rückspeise- und Hybrid-Funktion mit zusätzlichen Platten "H10-1666L / H10-1662 / A10-1664 / A10-1665L", siehe Kapitel 12.

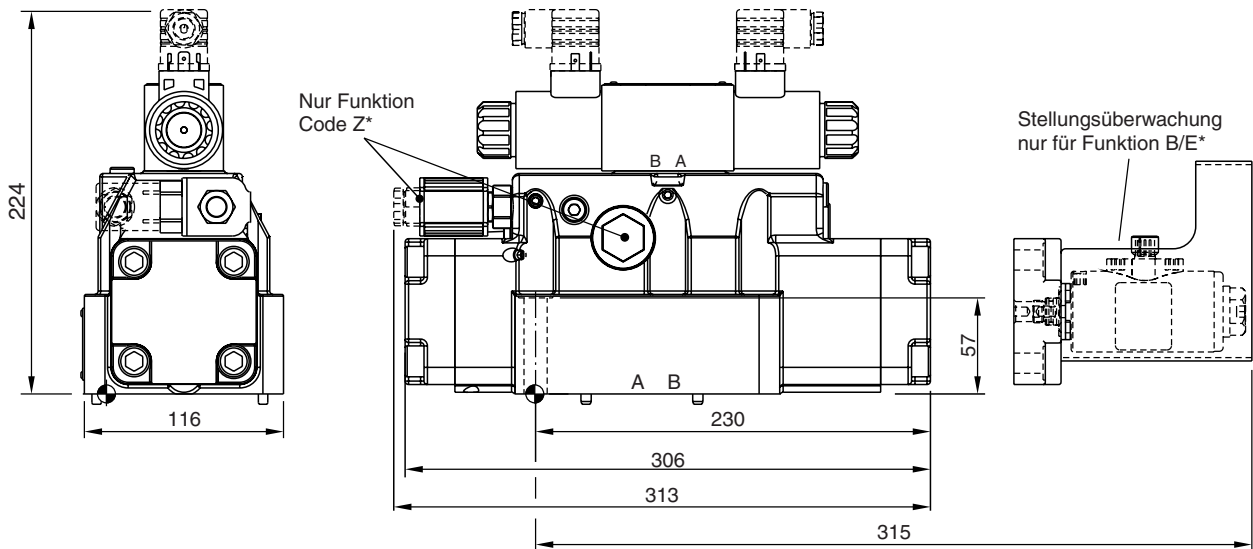
Oberflächenqualität	Kit	Kit	Kit	Kit
$\sqrt{R_{\max} 6,3}$ 0,01/100	BK385	4x M6x40 DIN 912 12.9	13,2 Nm ±15 %	NBR: SK-D31FB FPM: SK-D31FB-V





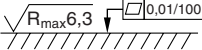
D41FB



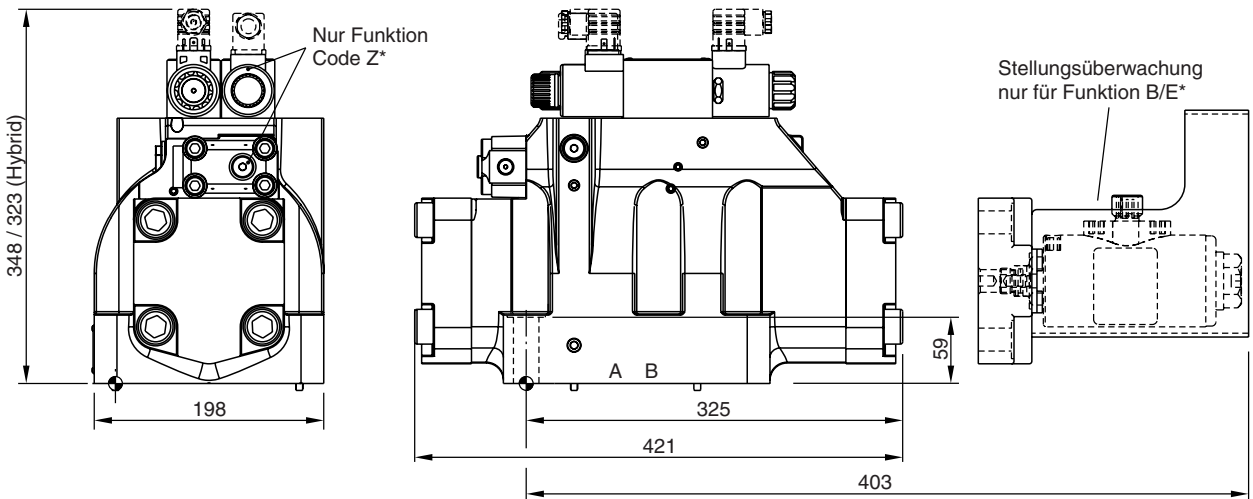
Oberflächenqualität	Kit	Kit	Kit	Kit
$\sqrt{R_{\max} 6,3}$ 0,01/100	BK320	2x M6x55 4x M10x60 DIN 912 12.9	13,2 Nm ±15% 63 Nm ±15 %	NBR: SK-D41FB FPM: SK-D41FB-V

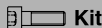



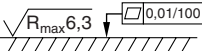
D91FB



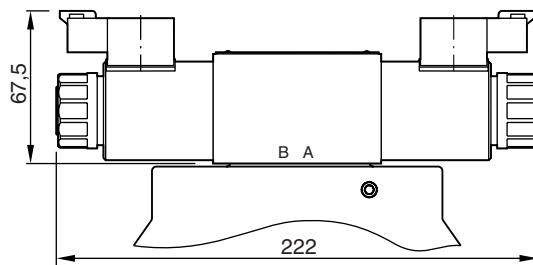
Oberflächenqualität	 Kit			 Kit
$\sqrt{R_{\max}6,3}$ 	BK360	6x M12x75 DIN 912 12.9	108 Nm ±15 %	NBR: SK-D91FB FPM: SK-D91FB-V

D111FB



Oberflächenqualität	 Kit			 Kit
$\sqrt{R_{\max}6,3}$ 	BK386	6x M20x90 DIN 912 12.9	517 Nm ±15 %	NBR: SK-D111FB FPM: SK-D111FB-V

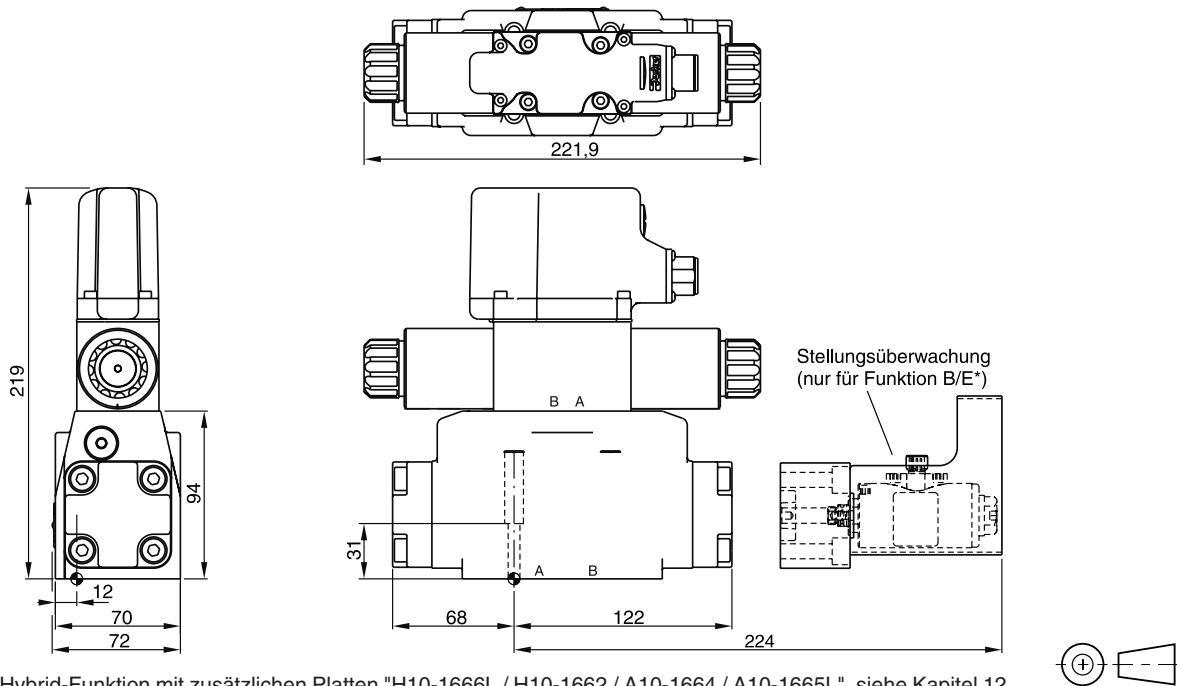
Abmessungen mit DT04-2P "Deutsch" Stecker



3

D31FB OBE

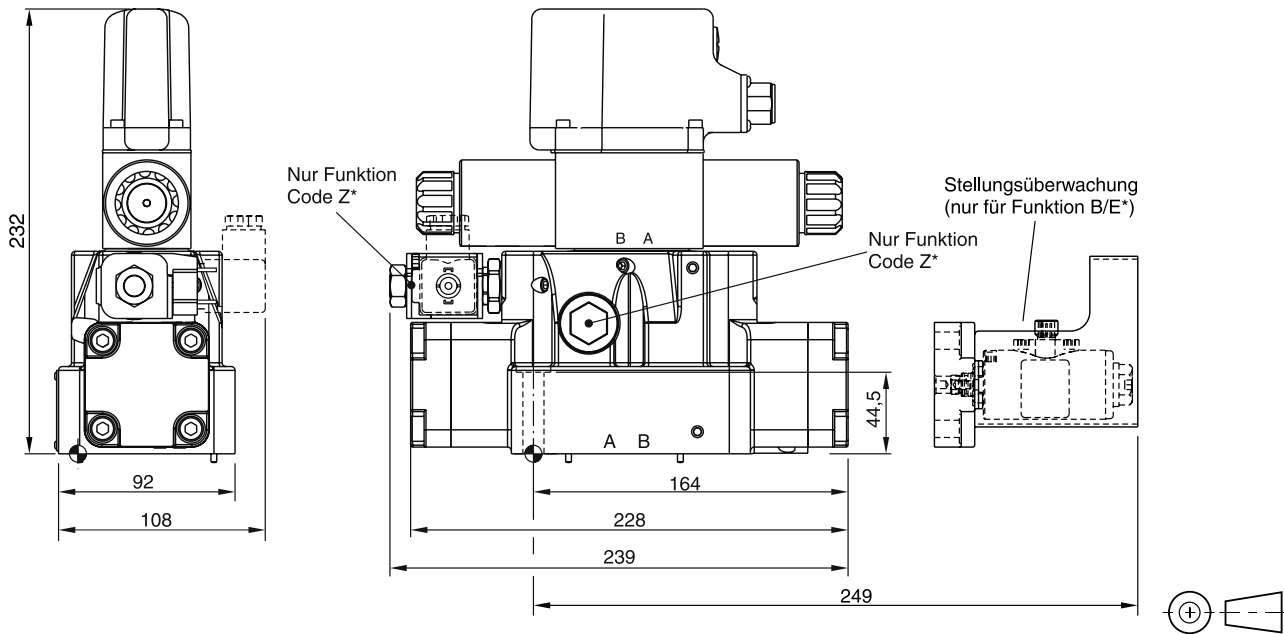
3



Rückspeise- und Hybrid-Funktion mit zusätzlichen Platten "H10-1666L / H10-1662 / A10-1664 / A10-1665L", siehe Kapitel 12.

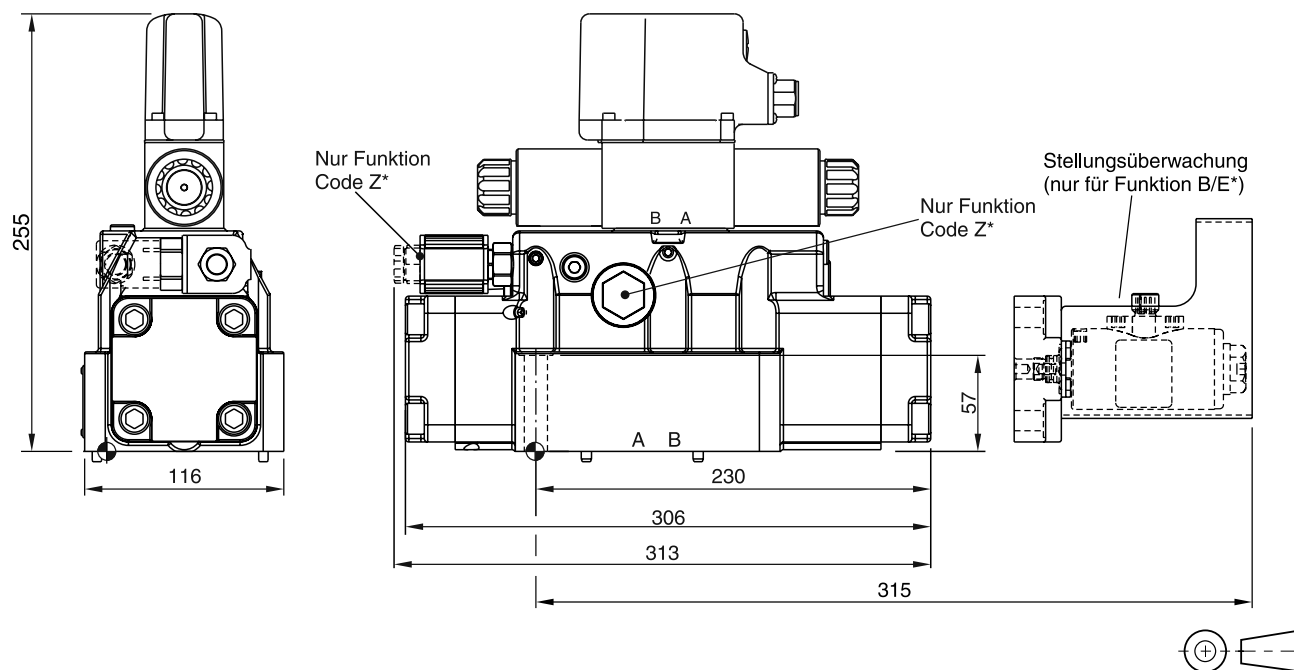
Oberflächenqualität	Kit	Kit	Kit	Kit
$\sqrt{R_{\max}6,3}$ $\square 0,01/100$	BK385	4x M6x40 DIN 912 12.9	13,2 Nm ±15 %	NBR: SK-D31FB FPM: SK-D31FB-V





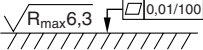
D41FB OBE



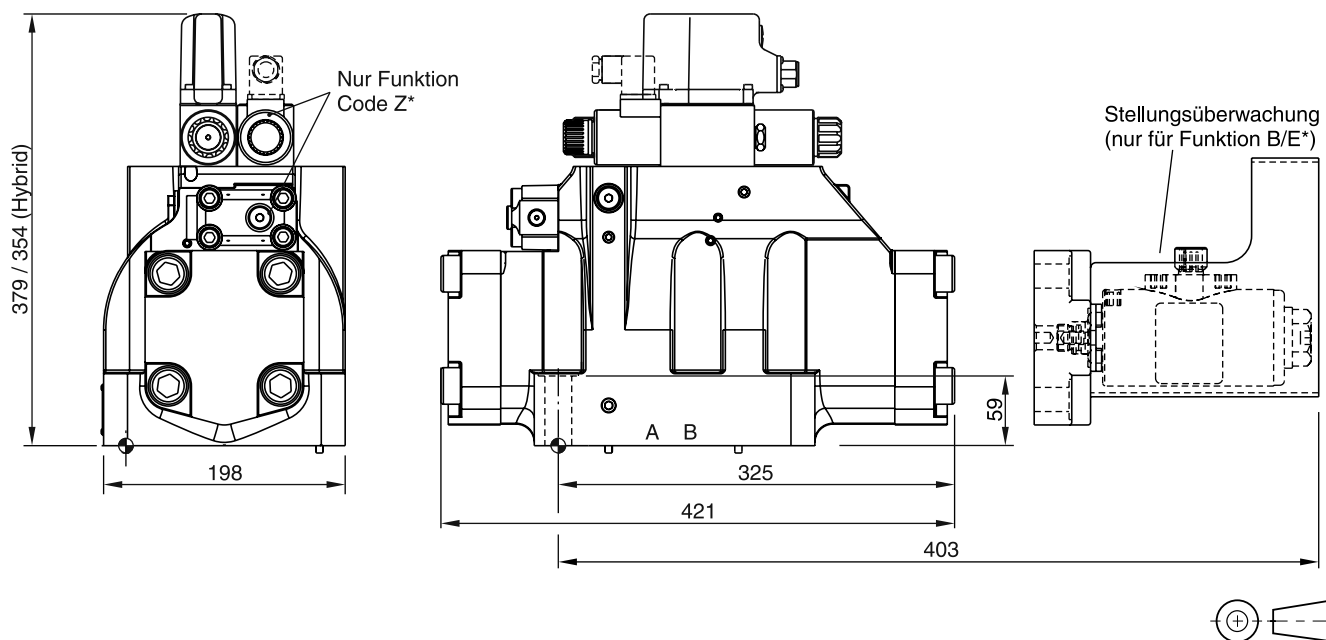
Oberflächenqualität	Kit	Kit	Kit	Kit
$\sqrt{R_{\max}6,3}$ $\square 0,01/100$	BK320	2x M6x55 4x M10x60 DIN 912 12.9	13,2 Nm ±15 % 63 Nm ±15 %	NBR: SK-D41FB FPM: SK-D41FB-V





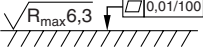
D91FB OBE



Oberflächenqualität	 Kit	 6x M12x75 DIN 912 12.9	 108 Nm ±15 %	 Kit
$\sqrt{R_{\max} 6,3}$ 	BK360			NBR: SK-D91FB FPM: SK-D91FB-V

D111FB OBE



Oberflächenqualität	 Kit	 6x M20x90 DIN 912 12.9	 517 Nm ±15 %	 Kit
$\sqrt{R_{\max} 6,3}$ 	BK386			NBR: SK-D111FB FPM: SK-D111FB-V